

Fig. 1

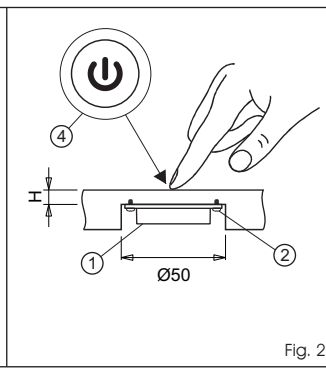
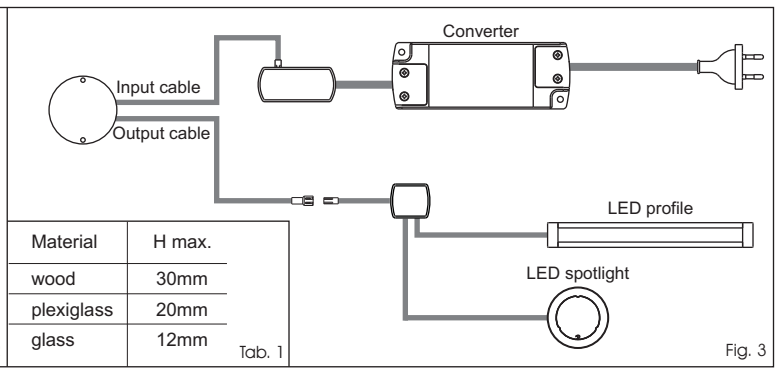


Fig. 2



Tab. 1

Fig. 3

-I- CAPSENS - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

III Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza (secondo le norme EN61347-2-13).

F Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

X Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

U L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

Tensione in ingresso: 12+24Vdc
Tensione in uscita: 12+24Vdc
Potenza pilotabile in uscita a 12Vdc: 30W
Potenza pilotabile in uscita a 24Vdc: 60W

INSTALLAZIONE:
CAPSENS può essere applicato sul retro di superfici come ad esempio legno, plastica, vetro e altri materiali sia opachi che trasparenti con differenti spessori (vedi tabella 1).

CAPSENS non deve essere applicato su superfici metalliche.

I dati riportati in tabella sono indicativi e la sensibilità di CAPSENS può aumentare o diminuire in relazione alla composizione dei materiali, per altri materiali non indicati in tabella (come ad esempio il granito, il marmo ed i materiali compositi) si consiglia di effettuare un test preliminare.

L'apparecchio esegue un auto test di sensibilità quando viene collegato all'alimentatore e questa viene memorizzata, quindi un eventuale cambio di applicazione su superficie o spessore diverso, necessita un reset dell'apparecchio che si esegue scollegandolo e ricollegandolo dopo 10 secondi all'alimentatore, dopo averlo fissato al piano.

L'area di «attivazione» in superficie è di circa 50mm di diametro.

CAPSENS (1) può essere fissato al piano mediante le viti (2) o il biadesivo (3) entrambi forniti in confezione. Per l'applicazione ad incasso è necessario eseguire un foro cieco di diametro 50mm, se necessario, eseguire anche un foro diametro 12mm nella posizione desiderata per il passaggio dei cavi. Dopo l'installazione è possibile applicare sulla parte superiore del piano, in corrispondenza del CAPSENS, l'adesivo con il simbolo dell'interruttore (4) per facilitare l'individuazione dello stesso.

Collegare CAPSENS ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante da 12 o 24Vdc, (non incluso) inserendo il connettore maschio del cavo di alimentazione in una delle prese del distributore e collegando gli apparecchi da comandare al cavo di uscita, secondo quanto riportato nello schema di Figura 3. Per la connessione di apparecchi a 24Vdc è disponibile un set di cablaggi venduto separatamente che permette di adattare l'apparecchio al sistema di connessione Micro24. Domus Line garantisce il prodotto solo se alimentato con convertitore di propria fornitura.

AVVERTENZA: Assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.

FUNZIONAMENTO:
L'accensione e lo spegnimento avvengono semplicemente mediante il contatto breve della mano con la superficie sotto la quale è stato applicato CAPSENS (l'area di attivazione è di circa 50mm). Con un tocco prolungato è possibile regolare l'intensità luminosa (funzione dimmer), il livello di luminosità sarà memorizzato fino alla successiva regolazione (Level Memory). Un breve lampeggio dell'apparecchio ad esso collegato indica il raggiungimento della massima luminosità. CAPSENS è provvisto di un programma di sicurezza che spegne gli apparecchi ad esso collegati dopo 18 ore di funzionamento continuo, inoltre è dotato di funzione auto-on che permette l'accensione automatica dell'apparecchio appena esso riceve tensione dalla rete attraverso l'alimentatore.

ATTENZIONE:
Questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici. Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche o di calore.

-UK- CAPSENS - INSTALLATION INSTRUCTIONS

III The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

F The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

X To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of its life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

U The instrument is suitable only for inside use.

Input voltage: 12+24Vdc
Output voltage: 12+24Vdc
12Vdc output flying power: 30W
24Vdc output flying power: 60W

INSTALLATION:
CAPSENS can be applied on the back of surfaces such as wood, plastic, glass and other materials, both matte and transparent, with different thicknesses (see table 1).

CAPSENS should not be applied on metal surfaces.

The data reported in the table are indicative, and the sensitivity of CAPSENS may increase or decrease in relation to the composition of the materials; for other materials not listed in the table (such as granite, marble, and composite materials) we recommend the performing of a preliminary test.

The device performs a sensitivity self test when connected to the power supply, and this is stored, and then a possible change of application on different surfaces or thickness, requires the device to be reset by unplugging it and plugging it back to the power supply after 10 seconds, after securing it to the top.

The surface «activation» area is about 50mm in diameter.

CAPSENS (1) can be fixed to the top by means of the screws (2) or double-sided tape (3) supplied in the package. For built-in application, it is necessary to drill a blind hole with a diameter of 50mm. If necessary, also drill a 12mm-diameter hole in the desired location for passing the cables. After the installation, the sticker with the symbol of the switch (4) can be applied on the top in correspondence of the CAPSENS, to facilitate identification.

Connect CAPSENS to a safety power supply at constant voltage of 12 or 24Vdc, (not included), by inserting the male connector of the power cord into one of the sockets of the distributor, and by connecting the devices for the control of the output cable, as reported in the scheme of Figure 3. For the connection of devices at 24Vdc, a set of cables is sold separately, which allows you to adapt the device to the Micro24 connection system. Domus Line guarantees the product only if it is powered with a converter it has supplied.

WARNING: Ensure that the environmental conditions in which the device is to be installed are suitable. - The installation process may require the involvement of qualified personnel.

OPERATION:
The turning on and off takes place simply by briefly touching the surface, under which CAPSENS has been applied, with the hand (the activation area is about 50mm). With a longer touch, you can adjust the brightness (dimmer function), the brightness level is stored until the next adjustment (Level Memory). A brief flash of the device attached to it, indicates the achievement of maximum brightness. CAPSENS is provided with a safety program which turns off the devices connected to it after 18 hours of continuous operation, moreover, it is equipped with the auto-on function, which allows the automatic switching on of the appliance, as soon as it receives power from the mains through the supply.

WARNING:
This item must be connected directly to the electronic power supply and must never be connected downstream of other electronic switches. The sensor should not be installed near electromagnetic or heat sources.

-D- CAPSENS - MONTAGEANLEITUNG

III Die Leuchte ist in der Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss über einen Sicherheits-Transformator (nach den Normen EN61347-2-13).

F Der Instrument ist taglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

X Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Hausmüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

U Das Gerät ist passend nur für innen Benutzung.

Eingangsspannung: 12+24Vdc
Ausgangsspannung: 12+24Vdc
Steuerbare Ausgangsspannung mit 12Vdc: 30W
Steuerbare Ausgangsspannung mit 24Vdc: 60W

INSTALLATION:
CAPSENS kann auf der Rückseite von Oberflächen aus Holz, Kunststoff, Glas und anderem matten oder transparenten Material in verschiedenen Stärken verwendet werden (siehe Tabelle 1).

CAPSENS darf nicht auf Metallflächen verwendet werden.

Die Daten der Tabelle sind nur Richtwerte, die Empfindlichkeit CAPSENS kann sich je nach Zusammensetzung des Materials erhöhen oder senken. Anders, nicht in der Tabelle genanntes Material (beispielsweise Granit, Marmor und Verbundwerkstoffe) sollte vorher getestet werden.

Wenn das Gerät an das Netzteil angeschlossen wird, führt es einen Eigentest der Empfindlichkeit durch, der gespeichert wird, daher muss bei einem Wechsel der Oberfläche oder Plattenstärke das Gerät zurückgesetzt werden, in dem man es nach der Befestigung an der Platte vom Netzgerät abtrennt und nach 10 Sekunden wieder anschließt.

Der «Einschalt-»bereich auf der Oberfläche hat einen Durchmesser von etwa 50 mm.

CAPSENS (1) kann mit Schrauben (2) oder zweiseitigem Klebeband (3) befestigt werden, beides liegt der Packung bei. Für den Einbau muss eine Blindbohrung mit Durchmesser 50 mm ausgeführt werden.

Falls erforderlich an beliebiger Stelle eine weitere Bohrung mit Durchmesser 12 mm für das Durchziehen der Kabel anlegen. Nach der Installation kann man am oberen Teil der Platte, am CAPSENS den Aufkleber mit dem Schaltersymbol (4) anbringen, damit der Schalter leichter zu finden ist.

HINWEIS: Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen. Für die Installation kann man qualifiziertes Fachpersonal hinzuziehen.

BETRIEB:
Die Ein- und Ausschaltung erfolgt ganz einfach durch eine kurze Berührung der Oberfläche mit der Hand unter der CAPSENS angebracht ist (Der Einschaltbereich beträgt etwa 50 mm). Durch eine längere Berührung kann man die Helligkeit regulieren (Dimmerfunktion), das Helligkeitsniveau bleibt bis zur nächsten Regulierung gespeichert (Level Memory). Ein kurzes Blinken des angeschlossenen Gerätes zeigt das Erreichen der maximalen Helligkeit an. CAPSENS ist mit einem Sicherheitsprogramm ausgerüstet, das die angeschlossenen Geräte nach 18 Stunden Dauerbetrieb ausschaltet. Zusätzlich ist die Funktion Auto-on vorhanden, die das Gerät automatisch einschaltet, sobald es über das Netzteil Spannung erhält.

ACHTUNG:
Dieser Artikel ist direkt an das elektronische Netzgerät anzuschließen, er darf in keinem Fall den anderen elektronischen Schaltern nachgeschaltet sein. Der Sensor darf nicht in der Nähe von elektromagnetischen oder Wärmequellen installiert werden.

-F- CAPSENS - INSTRUCTION DE MONTAGE

III L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

F L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

X Afin que défende le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchet par le normatif.

U L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

Tension en entrée : 12+24Vdc
Tension en sortie : 12+24Vdc
Puissance pilotable en sortie à 12Vdc : 30W
Puissance pilotable en sortie à 24Vdc : 60W

INSTALLATION:
CAPSENS peut être appliqué au dos de surfaces telles que le bois, le plastique, le verre et d'autres matériaux opaques ou transparents de différentes épaisseurs (voir tableau 1).

CAPSENS ne doit pas être appliqué sur des surfaces métalliques.

Les informations figurant dans le tableau sont indicatives et la sensibilité de CAPSENS peut augmenter ou diminuer en fonction de la composition des matériaux. Pour d'autres matériaux ne figurant pas dans le tableau (comme le granite, le marbre et matériaux composites), il est recommandé d'effectuer un test préliminaire.

L'appareil effectue un test automatique de sensibilité lorsqu'il est connecté à l'alimentation et celle-ci est mémorisée. Par conséquent, un éventuel changement de la surface ou de l'épaisseur de la surface d'application nécessite une réinitialisation de l'appareil, en le débranchant et en le rebranchant 10 secondes après, après l'avoir fixé à la surface en question.

La zone d'«activation» de la surface est d'environ 50 mm de diamètre.

CAPSENS (1) peut être fixé au plan avec les vis (2) ou de l'adhésif double face (3), tous deux fournis dans l'emballage. Pour l'application à encastrement, il est nécessaire de pratiquer un trou avec un diamètre de 50 mm.

Si nécessaire, effectuer également un trou de 12 mm de diamètre dans la position souhaitée pour le passage des câbles. Après l'installation, il est possible d'appliquer l'adhésif avec le symbole de l'interrupteur (4) pour faciliter l'identification de ce dernier sur la partie supérieure du plan, au niveau du CAPSENS.

AVERTISSEMENT: s'assurer que les conditions environnementales du lieu d'installation de l'appareil soient adaptées à son utilisation. L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.

FONCTIONNEMENT:
L'allumage et l'extinction se font tout simplement en touchant légèrement avec la main la surface sous laquelle a été appliqué CAPSENS (la zone d'activation est d'environ 50 mm). En prolongeant le toucher, il est possible de régler l'intensité lumineuse (fonction Gradateur). Le niveau de luminosité sera mémorisé jusqu'à un réglage réussi (Level Memory). Un clignotement rapide de l'appareil branché au CAPSENS indique que la luminosité maximum a été atteinte. CAPSENS dispose d'un programme de sécurité permettant de désactiver les dispositifs connectés à ce dernier après 18 heures de fonctionnement continu. Il est également équipé d'une fonction auto-on permettant l'allumage automatique de l'appareil dès qu'il est alimenté par le réseau à travers le dispositif d'alimentation.

ATTENTION:
Ce dispositif ne doit pas être branché directement à l'alimentation électronique et ne doit jamais être branché en aval d'autres interrupteurs électroniques. Le capteur ne doit pas être installé à proximité de sources électromagnétiques ou de chaleur.

-E- CAPSENS - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

III Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

F Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

X Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

U El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

Tensión de entrada: 12+24Vdc
Tensión de salida: 12+24Vdc
Potencia de salida controlable a 12Vdc: 30W
Potencia de salida controlable a 24Vdc: 60W

INSTALLACIÓN:
CAPSENS se puede aplicar detrás de superficies como madera, plástico, vidrio y otros materiales tanto opacos como transparentes con espesores diferentes (véase cuadro 1).

CAPSENS no se debe aplicar en superficies metálicas.

Los datos que se encuentran en el cuadro son indicativos y la sensibilidad de CAPSENS puede aumentar o disminuir de acuerdo con la composición de los materiales, para otros materiales no indicados en el cuadro (como por ejemplo el granito, el mármol y los materiales compuestos) se recomienda efectuar un test preliminar.

El aparato realiza un auto test de sensibilidad cuando se conecta a la alimentación y esta no queda memorizada, pues un posible cambio de aplicación en una superficie o en una aplicación diferente, necesita un reset del aparato que se realiza desconectándolo y volviéndolo a conectar tras 10 segundos al alimentador, tras haberlo fijado en el plano.

La área de «activación» en superficie es de unos 50mm de diámetro.

CAPSENS (1) se puede fijar al plano gracias a los tornillos (2) o al biadesivo (3) ambos suministrados en la caja. Para la aplicación de empotrar hay que realizar un agujero ciego de diámetro 50mm, si es necesario, realizar un agujero diámetro 12mm en la posición deseada para que los cables puedan pasar. Tras la instalación se puede aplicar en la parte superior del plano, en correspondencia del CAPSENS, el adhesivo con el símbolo del interruptor (4) para facilitar la individuación de el interruptor mismo.

Conectar CAPSENS a un alimentador de seguridad en tensión constante de 12 o 24Vdc, (no incluido) introduciendo el conector macho del cable de alimentación en uno de los enchufes del distribuidor y conectando los aparatos que deben responder al cable de salida, de acuerdo con los que se dice en el esquema de la Figura 3. Para conectar aparatos de 24Vdc se dispone de un set de cables que se vende por separado y que permite adaptar el aparato al sistema de conexión Micro24. Domus Line garantiza el producto solo si se alimenta con convertidores suministrados por ella.

AVERTENCIA: Asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas. La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.

FUNCIÓNAMIENTO:
El encendido y el apagado se realizan a través del contacto breve de la mano con la superficie debajo de la que se ha aplicado CAPSENS (la zona de activación es de unos 50mm). Tocándola durante más tiempo se puede regular la intensidad luminosa (función dimmer), el nivel de luminosidad se quedará en la memoria hasta la regulación siguiente (Level Memory). Un breve parpadeo del aparato que está conectado con el aparato indica que ya se ha logrado la luminosidad máxima. CAPSENS dispone de un programa de seguridad que apaga los aparatos conectados con él tras 18 horas de funcionamiento continuado, además dispone de funcionamiento auto-on que permite el encendido automático del aparato en el momento en que recibe corriente de la red a través del alimentador.

ATENCIÓN:
Este artículo debe conectarse directamente al alimentador electrónico y nunca abajo de otros interruptores electrónicos. Nunca se debe instalar el sensor cerca de fuentes electromagnéticas o de calor.